

Activator Pro 64/80 Guide de références rapides

Version de janvier 2026

Avant d'utiliser l'Activator Pro, veuillez lire les instructions d'utilisation imprimées et jointes numériquement avec les instructions de sécurité. La version numérique se trouve sur le StartStick inclus. Sur le StartStick, vous trouverez également le manuel pratique détaillé, qui décrit en détail toutes les fonctions de l'Activator Pro.

L'Activator Pro d'un seul coup d'œil

Face supérieure

Veuillez placer l'Activator Pro sur la table devant vous afin que l'afficheur braille soit directement devant vous. Les deux touches au centre avant sont les deux barres d'espace. La barre d'espace gauche est ultérieurement appelée [ESPG] et la barre de droite [ESPD]. Si les barres d'espace gauche et droite peuvent être enfoncées, elles sont désignées comme [ESP].

Derrière les barres d'espace se trouvent les cellules braille ergonomiques 64 et 80 avec touches de routage du curseur intégrées. Grâce aux touches de routage du curseur intégrées, ci-après dénommées touches [CR], le curseur peut être placé directement à la position du texte d'une cellule braille spécifique.

À gauche et à droite des cellules braille se trouvent trois touches de navigation indépendantes désignées par N suivies de 1 à 6, conformément à la disposition des points braille. Donc en haut à gauche N1, en dessous N2 et N3, à droite N4, N5 et N6. Elles sont encastrées dans le boîtier de telle sorte qu'elles ne se distinguent pas des cellules braille. Les touches de navigation ont les fonctions suivantes :

La touche de navigation supérieure gauche ou droite sert de touche de lecture pour se déplacer en arrière dans le texte et est appelée ci-après [N1] ou [N4].

La touche de navigation inférieure gauche ou droite sert à la lecture en avant et est appelée ci-après [N3] ou [N6].

Si l'on appuie sur la touche de navigation centrale gauche ou droite, différentes fonctions supplémentaires sont déclenchées.

Le clavier d'ordinateur ultra-mince de haute qualité est situé au-dessus des cellules braille. En plus d'un clavier standard, celui-ci dispose d'une rangée supplémentaire de touches de fonction (F13 à F24) tout en haut, ainsi que de trois touches spéciales bleues directement à côté d'elles.

L'Activator Pro 80 est également équipé de 10 touches QuickAccess à droite du clavier. Ceux-ci sont étiquetés du haut à gauche vers le bas à droite avec [QA1] à [QA10]. Cela signifie que les deux clés supérieures sont appelées [QA1] et [QA2], en dessous d'elles se trouvent [QA3] et [QA4] et ainsi de suite.

L'Activator Pro 64 n'a pas ces 10 touches [QA] en raison de sa conception plus courte. Les fonctions de ces touches [QA] peuvent être appelées en appuyant sur {Fn+chiffre 1 à 0}. Cela signifie qu'appuyer sur {Fn+1} déclenche la même fonction que [QA1] sur l'Activator Pro 80 et que {Fn+0} est équivalent à [QA10].

Côté gauche

Si vous vous déplacez de l'avant vers l'arrière sur le côté gauche du boîtier, vous pouvez sentir le bouton rond marche/arrêt. Il y a un port USB-C d'environ 0,78 pouce (2 cm) derrière lui pour

connecter l'Activator Pro à un PC ou, si nécessaire, pour l'alimentation via une alimentation enfichable.

Remarque : L'Activator Pro est alimenté exclusivement via cette interface.

Côté droit

Sur le côté droit du boîtier, il y a un autre port USB-C pour connecter l'Activator Pro à un PC, une tablette ou un téléphone portable. Ce port n'alimente pas l'Activator Pro.

Basculement entre les appareils connectés

Pour basculer entre les différents canaux, c'est-à-dire également entre les différents appareils connectés, appuyez sur la gauche des trois touches spéciales situées dans la rangée supérieure du clavier.

Ordre à partir du mode menu (qui est également considéré comme une chaîne) :

- Périphérique USB côté gauche
- Périphérique USB côté droit
- Après cela, tous les appareils Bluetooth suivront (le nom de l'appareil Bluetooth sera affiché ou l'appareil Bluetooth avec les numéros 1 à 3)
- Enfin, le mode menu est à nouveau

Lorsque ActiveSplit est activé, la touche spéciale gauche change le canal de la zone d'affichage braille gauche et la touche spéciale centrale change le canal de la zone d'affichage braille droite.

ActiveSplit

L'idée d'ActiveSplit est de pouvoir faire fonctionner deux systèmes informatiques indépendants en même temps avec un afficheur braille divisé en deux segments. Avec deux ports USB-C - par exemple à gauche vers le PC et à droite vers le smartphone ou la tablette - et jusqu'à 3 connexions Bluetooth, l'Activator Pro offre de nombreuses combinaisons possibles.

Pour activer ActiveSplit, appuyez au milieu des trois touches spéciales situées dans la rangée supérieure du clavier.

Après l'activation d'ActiveSplit, l'afficheur braille est divisé en position 49. Nous appelons la cellule braille qui se sépare à la position 49 un diviseur. Les deux gammes de braille se comportent comme deux afficheurs braille distincts. À gauche en tant qu'afficheur braille 48 et à droite en tant qu'afficheur braille 31 (Activator Pro 80) ou 15 (Activator Pro 64). Grâce à la commande intelligente, JAWS, NVDA et VoiceOver s'adaptent dynamiquement à la longueur d'affichage braille respective, et grâce à BrailleHID, cela s'applique également aux iPhones et iPads connectés via USB. Les touches de navigation gauche [N1], [N2] et [N3] sont utilisées pour faire fonctionner le segment braille gauche, et les touches de navigation droite [N4], [N5] et [N6] sont utilisées pour faire fonctionner le segment braille droit.

La dernière position de lecture, déterminée par ATC, attribue le clavier et les autres commandes à la dernière plage de braille lue. Si les commandes sont affectées à la zone gauche, le symbole de séparation sur l'afficheur braille (une flèche) pointe vers la gauche avec les points 2, 3, 4, 8, et si le côté droit est attribué, le séparateur affiche les points 1, 5, 6, 7. Cette affectation peut également être modifiée en appuyant sur une touche [CR] au-dessus du segment braille respectif.

La touche [CR] du séparateur peut être utilisée pour le repositionner dynamiquement. Pour ce faire, appuyez sur la touche [CR] au-dessus du séparateur et appuyez immédiatement après sur la touche [CR] de la nouvelle position de séparateur souhaitée. Immédiatement, la disposition des zones en braille change.

Pour quitter ActiveSplit, appuyez sur la touche spéciale gauche pendant plus de deux secondes, auquel cas la zone gauche occupera toute la longueur de l'affichage braille. Ou vous pouvez appuyer sur la touche spéciale du milieu pendant plus de deux secondes, auquel cas la zone droite prend toute la longueur de l'affichage braille. ActiveSplit se termine également automatiquement si un périphérique Bluetooth est sélectionné pour l'un des deux segments et que la connexion à celui-ci est perdue. Dans ce cas, la zone opposée occupe toute la longueur de l'afficheur braille.

Pour permuter les zones de ligne braille droite et gauche, appuyez simultanément sur les deux touches spéciales (gauche et centre). Le séparateur reste dans sa position, c'est-à-dire que la longueur des zones reste la même, seul le contenu est échangé.

Important : Pour passer en mode de menu interne, ActiveSplit doit être désactivé.

BrailleShot

Chez BrailleShot, nous nous sommes inspirés des captures d'écran, comme moyen fréquemment utilisé pour sauvegarder rapidement une information affichée. L'idée de BrailleShot est de pouvoir enregistrer rapidement des informations intéressantes affichées par n'importe quel système sur l'afficheur braille. Par exemple, BrailleShot peut être utilisé pour stocker un numéro de téléphone ou des sections de texte en interne dans l'Activator Pro. Dans le dossier BrailleShot, les informations sont stockées sous forme de fichier avec la date et l'heure, ainsi que dans le presse-papiers.

Appuyez sur [QA3] ou {Fn+3} pour activer la fonction BrailleShot. Tout ce que vous avez lu sur l'afficheur braille sera désormais enregistré. Appuyez à nouveau sur [QA3] ou {Fn+3} pour arrêter l'enregistrement.

Les informations stockées dans le presse-papiers peuvent être modifiées et copiées à l'aide de l'éditeur interne. Pour transférer ces informations internes vers les systèmes connectés, vous pouvez utiliser DirektTransfer en appuyant sur [QA4].

Un exemple pour mieux illustrer : depuis la page d'accueil de votre pizzeria préférée, vous pouvez utiliser BrailleShot pour mettre en cache le numéro de téléphone afin de l'envoyer directement sur l'iPhone avec DirektTransfer et d'y appeler.

Étant donné que les informations du dernier BrailleShot sont également stockées dans le presse-papiers, le transfert des chaînes courtes vers un autre système est très facile. Utilisez BrailleShot pour mettre en cache une information, puis passez à l'iPhone et transférez les informations avec [QA4].

L'application HelpTech+

En combinaison avec notre application iOS HelpTech+ spécialement développée, l'Activator Pro est enrichi de fonctions supplémentaires et de services intelligents, comme par exemple un moniteur braille qui affiche sur l'iPhone ce qui est écrit sur l'afficheur braille ou le service d'enregistrement vocal qui permet de dicter des textes dans l'Activator Pro.

Pour utiliser l'application HelpTech+, l'iPhone doit être connecté à l'Activator Pro via un câble. HelpTech+ ne peut pas être utilisé via une connexion Bluetooth entre l'Activator Pro et l'iPhone.

Structure du menu interne de l'Activator Pro

- **Editeur:**
Nouveau, Fichier précédent, Nouveau Dossier
- **Applications iOS:**
Fichiers, Safari, Mail, Word, HelpTech+, Modifier
- **Services intelligents**
Braille Dialogue
- **Horloge:**
Ind. date et heure, Programmer l'horloge, Chronomètre
- **Jeux:**
La Chasse de Braille, Le jeu du pendu
- **Mémoire de masse**
- **Tables braille:**
Table par défaut , Jeux de caractères 1 à 9, Supprime table braille sélectionnée
- **Information:**
Utilisation mémoire, disposition Clavier, Numéro de série, Versions, Informations Maintenance
- **Options**

Liste des combinaisons de touches

Vous trouverez ci-dessous une liste des fonctionnalités les plus importantes et de leurs raccourcis clavier. Les chiffres dans la colonne de droite des tableaux se rapportent aux points braille sur lesquels il faut appuyer. La saisie braille doit être activée via la touche « Braille » du clavier.

Déplacements dans le menu

Fonction	Touche
D'un menu vers la gauche	N1/N4 ou ESP+7 ou ESP+1
D'un menu vers la droite	N3/N6 ou ESP+8 ou ESP+4
Premier élément d'un niveau de menu	ESP+1 2 3
Dernier élément d'un niveau de menu	ESP+4 5 6
Monte d'un niveau de menu	N2
Sélection ou descendre d'un niveau de menu	N5
Modifie l'état d'une case à cocher	ESP ou N5 ou touches CR
Sélection directe	Touche d'appel
Retour à l'éditeur suspendu	ESP+1 2 3 4 5 6

Clés lors du contrôle des appareils connectés

Fonction	Touche
Retour au menu	Touche spéciale gauche avec ActiveSplit désactivé jusqu'à ce que « Menu Mode » s'affiche
Bascule entre l'affichage braille et l'affichage des cellules d'états	ESPG+ESPD
Interconnexion de l'ATC avec tous les lecteurs d'écran	Accord 1 7 8 lorsque le mode de saisie braille est actif

Touches prédéfinies du clavier de l'ordinateur

Fonction	Touches braille	Clavier d'ordinateur
Annulation d'opérations, désélection	N2	Echap
Lire dans le texte	N1/N4 ou N3/N6	Flèches
Lancer la lecture automatique	ESP + N3/N6	---
Modification de la vitesse de lecture automatique	N1/N4 ou N3/N6, si la lecture automatique est active	---
Faire défiler manuellement	ESP	Barre d'espace
Arrêter la lecture automatique	Touches CR	---
Avance automatique avec ATC activé/désactivé	Accord A (ESP + 1 7)	---
Supprimer le caractère au niveau du curseur	ESP + 4 5	Supprimer
Touche de retour arrière	Accord b (ESP + 1 2)	Backspace
Curseur au début du fichier (Accueil)	ESP + 1 2 3	Ctrl+Début
Curseur à la fin du fichier (End)	ESP + 4 5 6	Ctrl+Fin
Curseur au début de la ligne	ESP + 1 3	Domicile
Curseur à la fin de la ligne	ESP + 4 6	Fin
Curseur au début de la phrase suivante	ESP + 5	Ctrl+Flèche vers le bas
Curseur au début de l'enregistrement précédent	ESP + 2	Ctrl+Flèche vers le haut
Curseur sur le mot suivant	ESP + 6	Ctrl+Flèche droite
Curseur sur le mot précédent	ESP + 3	Ctrl+Flèche gauche
Déplacez le curseur vers la gauche	ESP + 7	Flèche gauche
Déplacer le curseur vers la droite	ESP + 8	Flèche droite
Curseur une ligne vers le haut	ESP + 1	Flèche vers le haut
Curseur une ligne vers le bas	ESP + 4	Flèche vers le bas
Placer le curseur directement	Clés de routage du curseur	
Marquez le début du bloc	ESP + N5 ou appuyez deux fois sur la touche de routage au début du bloc	Ctrl+Entrée
Bloc découpé	Accord x (ESP + 1 3 4 6)	Ctrl+x
Bloc Copier	Accord c (ESP + 1 4)	Ctrl+c
Supprimer le bloc (sans copier)	Accord X (ESP + 1 3 4 6 7) ou ESP + 1 2	Ctrl+X
Bloc d'insertion	Accord v (ESP + 1 2 3 6)	Ctrl+v
Changer la marque et le curseur	ESP + 7 8	---
Mode d'insertion/écrasement	Accord i (ESP + 2 4), le réglage par défaut est Insert	Insérer
Définir la marque	N1/N4 + N3/N6	Ctrl+Maj+m
Sauter à la marque	Accord m (ESP + 1 3 4)	Ctrl+m
Recherche en avant	Accord f (ESP + 1 2 4)	Ctrl+f
Recherche en arrière	Accord F (ESP + 1 2 4 7)	Ctrl+Maj+f

Fonction	Touches braille	Clavier d'ordinateur
Remplacer l'avant	Accord r (ESP + 1 2 3 5)	Ctrl+r
Affichage des caractères en ASCII	Accord D (ESP + 1 4 5 7)	Ctrl+Maj+d
Insérer la date actuelle	Accord d (ESP + 1 4 5)	---
Enregistrer le fichier (sans le fermer)	Accord s (ESP + 2 3 4)	Ctrl+s
Ouvrir le fichier à partir de l'éditeur	Accord o (ESP + 1 3 5)	Ctrl+o
Ouvrir le fichier en mode lecture seule	Accord O (ESP + 1 3 5 7)	---
Passer au fichier suivant	ESP + 5 6 8	Alt+Tab
Aller au fichier précédent	ESP + 2 3 7	Alt+Maj+Tab
Enregistrer et fermer le fichier	Accord e (ESP + 1 5)	Ctrl+e
Suspendre l'éditeur	ESP + 1 2 3 4 5 6	Ctrl+Barre d'espace
Menu des paramètres de l'éditeur	Accord u (ESP + 1 3 6)	Ctrl+u
Affichage de l'état	Accord S (ESP + 2 3 4 7)	Ctrl+Maj+s
Fonction d'aide	Corde h (ESP + 1 2 5)	Ctrl+h
DirectTransfer - Transfert du bloc de texte sélectionné. S'il n'est pas marqué, transférez l'intégralité du texte	Accord E (ESP + 1 5 7)	---

Attribution de la fonction de lecteur d'écran

Dans le tableau suivant, vous trouverez la mission à l'aide de l'exemple de JAWS. Pour ce faire, passez en mode de saisie braille à l'aide de la touche braille. Dans le manuel d'utilisation détaillé, vous trouverez également les tableaux pour VoiceOver, ainsi que le tableau complet pour JAWS.

Touche / point braille	Fonction
[7]	Bascule en suivi curseur PC.
[3]	Première ligne de la fenêtre (titre de la fenêtre).
[2]	Déplace l'afficheur braille vers la gauche
[1]	Monte à la ligne précédente sans modifier la position horizontale.
[ESPG]	Déplace l'affichage braille vers le haut et le début de la ligne, déplace aussi le curseur.
[ESPD]	Déplace l'affichage braille vers la droite et la fin de la ligne, déplace aussi le curseur.
[4]	Descend à la ligne suivante sans modifier la position horizontale.
[5]	Déplace l'afficheur braille vers la droite.
[6]	Dernière ligne de la fenêtre.
[8]	Active le curseur JAWS et l'achemine vers le curseur PC.
[N1/N4]	Déplace l'affichage braille vers la gauche et le début de la ligne précédente.
[N3/N6]	Déplace l'affichage braille vers la droite et la fin de la ligne suivante.
[ESPG + ESPD]	Bascule entre l'affichage des cellules d'état et le contenu de l'écran.
[7 8]	Bascule entre le mode structuré, le mode ligne et le mode synthèse vocale.

Touche / point braille	Fonction
[3 8]	Modifie l'apparence du curseur (points 7 et 8, les 8 points, avec ou sans clignotement).
[2 8]	Bascule du braille 8 points au braille 6 points.
[1 8] ou [N1+N6]	Ouvre la fenêtre de paramétrage Help Tech (à partir de la version 3.x de JAWS pour Help Tech)
[4 8]	Bascule entre regroupement du texte de l'afficheur braille / affichage tel qu'à l'écran
[5 8]	Bascule en suivi curseur JAWS
[2 3]	Début de la ligne
[5 6]	Fin de la ligne
[1 2 3]	Début du document
[4 5 6]	Fin du document
[3 6 7]	Interrompre et activer la synthèse vocale
[3 6 7 8]	Donne la barre des tâches
[N2]	Tab
[N5]	Maj + Tab
[N2 + N5]	Entrée
[ESP+ 1 2 7]	Marche et arrêt de la saisie braille
[ESP+ 1 7]	Active et désactive ATC
[ESP+ 1 2 3]	Active et désactive le rapport de lecture ATC
[ESPG+ 1 2 3 7]	Déplace l'affichage braille vers la gauche s'il y a du texte, sinon, déplace l'affichage vers la ligne précédente
[ESPD + 4 5 6 8]	Déplace l'affichage braille vers la droite s'il y a du texte, sinon, déplace l'affichage vers la ligne suivante
[ESPG+ ESPD + 1 2 3 7]	Déplace l'affichage Braille d'une ligne vers le haut
[ESPG+ ESPD+ 4 5 6 8]	Déplace l'affichage Braille d'une ligne vers le bas